



RAPPORT ANNUEL DES AMIS DU PARC DE LA GATINEAU AVRIL 2015 – MARS 2016

FAITS SAILLANTS

Première année de la mise en œuvre du protocole d'entente révisée avec la Commission de la capitale nationale (CCN)

Participation au projet-pilote de la CCN des navettes lors du coloris automnal

Transition vers un nouveau logiciel comptable

Dons reçus cumulés excédant 100 000 \$

Complétion de projets spécifiques subventionnés par la CCN

Première édition de la Journée des parcs

REPORT OF THE FRIENDS OF GATINEAU PARK APRIL 2015 – MARCH 2016

Implementation of the revised Agreement with the NCC

Pilot-project on Fall Rhapsody

Transition to the new accountant program

Cumulation donations top 100 000\$

7 specifics projects completed

Parks Day first edition

RAPPORT ANNUEL DES AMIS DU PARC DE LA GATINEAU

AVRIL 2015 – MARS 2016

Our Vision

Through participation and engagement in the programs offered by the Friends of Gatineau Park and its partners, residents and visitors to the National Capital Region learn about and are inspired by the natural and cultural heritage of Gatineau Park, and contribute to its conservation.

Notre Organisation

Le dynamisme et le rayonnement des Amis du parc de la Gatineau reposent essentiellement sur l'implication de bénévoles engagés regroupés au sein de comités. Chaque comité couvre un aspect fonctionnel de l'organisme.



RAPPORT DES COMITÉS

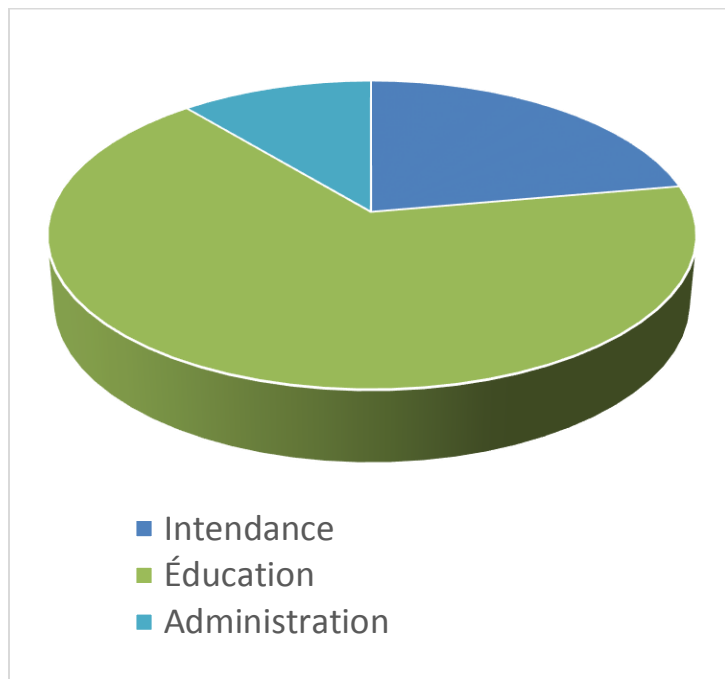
I. Engagement

Membership, Volunteer, Adopt-A-Trail, Work Bee, Citizen Science are aspects of the mandate of Engagement Committee under the chair of Marie-Claire LeMay and José Pablo Poveda Quirós

❖ Volunteers

The Friends of Gatineau Park would not exist without the involvement of its numerous volunteers. In 2015-2016, they contributed greatly to the success of our various activities.

Implication bénévole par secteur d'activités



Intendance


J'adopte-un-sentier (30)
Corvées bénévoles (20)

Éducation

Raquettes sous les étoiles (40)
Série du crépuscule (30)
Conférenciers invités (10)
Journée des parcs (10)
Divers (60)
(Soutien à la recherche incluant la journée de la recherche; multiples ateliers portant sur les habiletés en milieu naturel et autres sujets; randonnées guidées; ornithologie; etc.)

Gestion et administration

Conseil d'administration et Comités (15)



The mailing list of people who have indicated an interest in volunteering for the Friends is about 200 people. Of these, there is a core of regular contributors estimated at about 40-50 individuals. Others contribute on an occasional basis. Their contribution is valued!

Details are available on request from Mario Simard, our Volunteers Coordinator.

❖ **Membership**

Currently there are 167 members, there being 41 new members in 2015-2016. There remain 19 founding members.

❖ **J'adopte-un-sentier**

Le programme *J'adopte-un-sentier* a continué d'accroître sa popularité à sa neuvième année d'existence. La coordination de ce programme a été réalisée par France Girard. Le conseil d'administration désire souligner l'excellence de son travail ainsi que remercier les 29 bénévoles qui ont participé à sa mise en œuvre. Un total de 138 visites a été effectué, entre le 15 mai et le 15 octobre, et 17 sentiers ont été adoptés couvrant ainsi un peu plus de 40% de l'ensemble des sentiers du Parc. Au cours de la saison, 34 signalements (arbres tombés, bris d'installation, déchets, présence de sentiers non officiels, etc.) à la CCN ont été acheminés aux employés du Parc par les bénévoles adoptants les sentiers.

In the 2015-2016 season, France Girard was responsible for coordinating the efforts of 29 dedicated volunteers. When you are on the trail, you may encounter them wearing our distinctive vests.

❖ **Corvées bénévoles**

Sous la direction de Laura Marks, agente de projets à la CCN, et en collaboration avec France Girard, une vingtaine de bénévoles ont pris part à la corvée bénévole sur les sentiers d'arrière-pays le 1^{er} novembre.

❖ Science citoyenne

Un groupe de 3 bénévoles ont travaillé avec l'équipe du D^{re} Pinnel-Alloul, récipiendaire du Fonds Cameron-Purenne, lors de leurs deux journées de travail sur le terrain. Le projet consistait à évaluer l'intégrité écologique de différents ruisseaux dans le Parc en utilisant comme indicateur les macroinvertébrés benthiques. Les bénévoles ont aidé au transport du matériel et à la prise d'échantillons.



Communication

Under the guidance of Julien Raby and Nathalie Peters, the following has been achieved:

- Affichage sur le site web des Amis, incluant parfois la rédaction et la traduction et régulièrement la recherche d'images ou de photos.
 - 37 affichages effectués en anglais
 - 37 affichages effectués en français
- Coordination de la production (recherche et sollicitation d'articles, traduction, mise en page et impression) d'une édition du Bulletin des Amis du parc de la Gatineau (2015-I).
- Nombreux affichages sur le compte Facebook des Amis du parc de la Gatineau.
- Entente reconduite avec photographes amateurs pour le partage de photos / images pour accompagner les affichages. Merci notamment à Michel Lemaire et Estelle Rother.

II. Finance and Fundraising

Treasurer Sarah Crowe, accountant Ray Folkins, bookkeeper Margaret Tardiff and Marie-Michèle Dallaire oversaw our record management.

Dedicated donations are tagged to support research, public education, volunteer recognition and upgrade to park exhibits. Donations received to the Cameron-Purenne Fund to foster Research enabled us to again give \$2,500 in grants. The cumulative value of donations, since 1999, is in excess of \$100,000. The top dozen donors have given 64 % of it.



III. Programs

The Program Committee is under the direction of Gershon Rother. We are grateful to the members of that committee for their dedication and forward thinking.

The Dusk Series entered its 12th year of operation. A total of 650 persons participated in our programs: Dusk Series (Owl Prowl, Frog Chorus, Petals and Pioneers, Creatures of the Night), Wilderness Skills (e.g. Hiking Workshop, Survival in Outdoors, Junior Naturalist, Map and Compass), Snowshoes under the Stars and the Research Forum.

Une première édition de la Journée des parcs a été offerte cette année, rassemblant près d'une dizaine de clubs, organismes et artistes.

Claude Cousineau, membre fondateur des Amis du parc de la Gatineau, a généreusement offert en janvier la présentation intitulée *Le canot d'écorce de Commanda : un trésor canadien*.

Dialogue avec les chercheurs : 11 édition

La Journée de la recherche a été soulignée par la présence de 5 présentateurs. Deux membres des Amis du parc de la Gatineau ont offert des présentations à caractère historique soit Bill McGee (*Les pionniers du chemin Ridge*) et Michel Lemaire (La Famille Alexander et le tourisme au lac Meech).

Jordan Paillard de l'Université de Montréal nous a entretenus sur *La tourbière Folly*. Daniel Toussaint du Ministère des forêts, de la faune et des parcs du Québec a présenté un exposé sur *Le syndrome du museau blanc chez la chauve-souris* et Francisco Retamal Diaz (Conservation de la nature du Canada) a offert une présentation sur *La couleuvre tachetée*.

De très chaleureux et sincères remerciements sont présentés à Gershon Rother, président du Comité de la programmation qui s'est occupée de main de maître de toute la gestion et l'organisation de cette journée. Nous tenons également à remercier nos collaborateurs de la CCN, François Leduc et Louis-René Sénéchal.



Gestion et administration

Plusieurs projets spécifiques ont été complétés en 2015-2016.

A. Projets spécifiques subventionnés par la CCN

2015-2016

- Achat de matériel didactique pour l'offre d'activités éducatives
- Embauche d'un agent d'un projet pour la mise en marché d'une visite guidée en autobus

2014-2015

- Gatineau Park Recipes

The purpose of this project is to publish a recipe book based on recipes donated by members of the Friends, volunteers and users of the park. The intent is to engage members, volunteers and users in new ways while promoting the park and the Friends. Merci à Michelle Parent pour la traduction et la révision des recettes. Une première série de recettes ont été mises en page et imprimées.

- **Poster Templates**

Merci à Alise Bowler de chez Graphidome qui a développé une série de 4 modèles d'affiches permettant de publiciser les activités et événements des Amis.

Projets antérieurs

- **Créatures de la nuit**

Elizabeth Gammell a développé ce programme d'interprétation qui est maintenant offert dans le cadre de la série du Crépuscule.

- **Animaux naturalisés**

Obtention d'un permis auprès du Ministère de la Forêts, de la Faune et des Parcs. Ron Séguin a naturalisé un renard roux et un pékan. Nous avons également obtenus deux bois de cerfs de Virginie et des parties naturalisées ce cet animal.

- **Transition vers un nouveau système comptable**

Le comptable des APG, Ray Folkins a émis la recommandation d'effectuer une transition vers le logiciel de comptabilité QuickBooks. Ce logiciel permet d'effectuer une comptabilité basée sur une approche par projet. Stephen Berry, comptable, a reçu le mandat d'effectuer cette transition.

B. Gestion des contrats

➤ Contracted programs for the National Capital Commission.

Nouveauté cette année, Les Amis du parc de la Gatineau ont participé au projet-pilote des « navettes » qui s'est déroulé durant les 3 fins de semaine du Coloris automnal. Une équipe de 7 interprètes a travaillé à l'offre interprétative à bord des navettes.

	Montant	Fréquentation
Groupes scolaires printemps	3,806.40	474
Grand public printemps	1,464.00	267
Lac Philippe été	12,009.46	805
Domaine Mackenzie-King automne	13,979.98	8,728
Grand public automne	1,700.63	1000 (estimation)
Projet pilote des navettes	8,086.01	3,111
Groupes scolaires automne	3,333.82	775
Groupes scolaire « En classe » automne	4,150.83	676
Nouveaux Canadiens	3,220.80	614
Groupes scolaire hiver	3,513.60	478
Grand public hiver	2,781.60	660
Total	58,047.13 \$	17,588



Merci à notre équipe d'une quinzaine d'interprètes pigistes qui ont à cœur la transmission de leurs connaissances sur les richesses naturelles et historiques du parc de la Gatineau.



➤ Gestion du contrat avec le Spa Nordik

A contract program with Nordik Spa – Nature continued this year. There were 9 outings (48 interpretative hours) and a total of 131 participants. Les revenus associés à ce contrat sont de 3,092\$.

➤ Groupes spéciaux

Nous avons reçu une vingtaine de groupes privées cette année, totalisant environ 475 participants. Les sorties privées ont été réalisées notamment au domaine Mackenzie-King, au mont King et en raquettes à proximité du centre des visiteurs.

Les amis du parc de la Gatineau ont également été représenté par un interprète lors du Salon des services communautaires de Chelsea, en août 2015, et lors de la Célébration hivernale à Rideau Hall en Janvier 2016.



Nominations: The Nomination Committee was under Graeme Roderick' chairmanship. Mario Simard.

Graeme Roderick, president on behalf of the Board of Directors